

Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書

Japanese Language Declaration

私は、下欄に氏名を記載した発明者として、以下の
とおり宣言する:

私の住所、郵便の宛先および国籍は、下欄の氏名に
続いて記載したとおりであり、

下記名称の発明に関し、請求の範囲に記載した特許
を求める主題の本来の、最初にして唯一の発明者であ
る(一人の氏名のみが下欄に記載されている場合)か、
もしくは本来の、最初にして共同の発明者である(複数
の氏名が下欄に記載されている場合)と信じ、

ハイブリッド電気自動車の駆動装置

その明細書を
(該当する方に印を付す)



ここに添付する。



第 _____ 日に出願番号
_____ 番として提出し、
_____ 日に補正した。
(該当する場合)

私は、前記のとおり補正した請求の範囲を含む前記
明細書の内容を検討し、理解していることを陳述する。

私は、連邦規則法典第37部第1章第56条(a)に
従い、本願の審査に所要の情報を開示すべき義務を
有することを認める。

As a below named inventor, I hereby declare that :

My residence, post office address and citizenship
are as stated below next to my name.

I believe I am the original, first and sole inve-
ntor (if only one name is listed below) or an or-
iginal, first and joint inventor (if plural names
are listed below) of the subject matter which
is claimed and for which a patent is sought on
the invention entitled

A powertrain for Hybrid Electric Vehicles

the specification of which
(check one)



is attached hereto.



was filed on _____ as
Application Serial No. _____
and was amended on _____

(if applicable)

I hereby state that I have reviewed and underst-
ood the contents of the above identified specif-
ication, including the claims, as amended by ariy
amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information
which is material to the examination of this ap-
plication in accordance with Title 37, Code of
Federal Regulations, §1. 56 (a) .

Japanese Language Declaration

私は、合衆国法典第35部第119条にもとづく下記の外国特許出願または発明者証出願の外国優先権利益を主張し、さらに優先権の主張に係わる基礎出願の出願日前の出願日を有する外国特許出願または発明者証出願を下記に明記する:

I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code, §119 of any foreign application (s) for patent or inventor's certificate listed below and have also identified below any foreign application for patent or inventor's certificate having a filing date before that of the application on which priority is claimed:

priority foreign application
先の外国出願

priority claimed
優先権の主張

_____ (Number) (番号)	_____ (Country) (国名)
_____ (Number) (番号)	_____ (Country) (国名)
_____ (Number) (番号)	_____ (Country) (国名)

_____ (Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)
_____ (Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)
_____ (Day/Month/Year Filed) (出願の年月日)

<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Yes	No
あり	なし
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No
あり	なし
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yes	No
あり	なし

私は、合衆国法典第35部第120条にもとづく下記の合衆国特許出願の利益を主張し、本願の請求の範囲各項に記載の主題で先の合衆国出願に開示されていない限度において、先の出願日と本願の国内出願日またはPCT国際出願日の間に施行された連邦規則法典第37部第1章第56条(a)項に記載の必要の情報を開示すべき義務を有することを認める:

I hereby claim the benefit under Title 35. United States Code, §120 of any United States application (s) listed below and, in so far as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States application in the manner provided by the first paragraph of Title 35. United States Code, §112, I acknowledge the duty to disclose material information as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, §1. 56 (a) which occurred between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application:

_____ (Application Serial No.) (出願番号)	_____ (Filing Date) (出願日)
---	---------------------------------

_____ (現況) (特許済、係属中、放棄済)	_____ (Status) (patented, pending, abandoned)
--------------------------------	---

_____ (Application Serial No.) (出願番号)	_____ (Filing Date) (出願日)
---	---------------------------------

_____ (現況) (特許済、係属中、放棄済)	_____ (Status) (patented, pending, abandoned)
--------------------------------	---

Japanese Language Declaration

私は、ここに自己の知識に基づいて行った陳述がすべて真実であり、自己の有する情報および信ずるところに従って行った陳述が真実であると信じ、さらに故意に虚偽の陳述などを行った場合、合衆国法典第18部第1001条により、罰金もしくは禁固に処せられるか、またはこれらの刑が併科され、またかかる故意による虚偽の陳述が本願ないし本願に対して付与される特許の有効性を損なうことがあることを認識して、以上の陳述を行ったことを宣言する。

平岩 一美

発明者の氏名

平岩 一美

発明者の署名

2001年11月20日

年月日

横浜市金沢区富岡西6-5-8

発明者の住所

日本国

国籍

発明者の郵便物送付先

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true ; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

KAZUYOSHI HIRAIWA

Full name of inventor

Kazuyoshi Hiraiwa

Inventor's signature

November 20, 2001

Date

6-5-8, Tomioka-Nishi, Kanazawa-Ku,

Residence

Yokohama, JAPAN

JAPAN

Citizen ip

Post Office address

VERIFIED STATEMENT (DECLARATION) CLAIMING SMALL
ENTITY STATUS (37CFR 1.9 (f) and 1.27 (b))

— — — INDEPENDENT INVENTOR

小規模出願人としての資格を確認する陳述(宣言書)

[米国特許法施行規則第1章第9条(f)および第1章
第27条(b)] — — — 個人発明者

出願人または

特許権利者 出願人; 平岩 一美

出願番号または

特許番号

出願日または

特許付与日

Applicant or

Patentee Applicant; KAZUYOSHI HIRAIWA

Serial or

Patent, No.

Filed or

Issued:

発明の名称 ハイブリッド電気自動車の駆動装置

Title: A powertrain for Hybrid Electric Vehicles

下記氏名の発明者として、私は別添明細書中に記載
する なる名称の発明に関し、米国特許
法第41条(a)および(b)に定める減額出願料を支払う
ために、米国特許商標庁に対し、米国特許法施行規則
第1章第9条(c)に定める個人発明者としての有資格者
であることをここに宣言する。

As a below named inventor, I hereby declare that
I qualify as an independent inventor as defined
in 37 CFR 1.9 (c) for purposes of paying reduced
fees under section 41(a) and (b) of Title 35,
United States Code, to the Patent and Trademark
Office with regard to the invention entitled

 described
in

☒ [X] 明細書をここに添付した。

☐ [] 出願受理整理番号

出願年月日

☐ [] 特許番号

交付年月日

☒ [X] the specification filed with

☐ [] application serial no. :

filed .

☐ [] patent no. ,

issued .

私は、米国特許法施行規則第1章第9条(c)に定め
る個人発明者に該当しないいかなる者一仮にその者
が本発明をなしている場合であっても一に対しても、
また、同施行規則第1章第9条(d)に定める小規模
企業としての資格を有していないいかなる企業に対し
てもまた、同施行規則第1章第9条(e)に定める
団体に対しても、本発明に係る諸権利の譲渡、許可、
移転、またはライセンスをしておらず、それらに関する
いかなる契約文書も取り交わしていない。

I have not assigned, granted, conveyed or
licensed and am under no obligation under contract or
law to assign, grant, convey or license, any rights in
the invention to any person who could not be class-
ified as an independent inventor under 37
CFR 1.9 (c) if that person had made the invention, or
to any concern which would not qualify as a
small business concern under 37 CFR 1.9 (d) or a
nonprofit organization under 37 CFR 1.9 (e) .

私が本発明に係る権利を譲渡し、許可し、移転し、
ライセンス契約をし、または、それらに関する契約
または法律によって義務を負っているもの、企業
または団体は以下のとおりである。

Each person, concern or organization to which
I have assigned, granted, conveyed, or licensed
or am under obligation under contract or law to
assign, grant, convey, or license any rights in
the invention is listed below:

☒ [X] 係る者、企業、団体は存在しない。

☐ [] 係る者、企業、団体は以下のとおりである。

☒ [X] No such person, concern, or organization exists

☐ [] Each such person, concern or organization is
list.ed below.

[注] もし上記の権利譲渡がなされている場合は、
その者が施工法第1条27項に定める小規模該当者
であることを個々の被譲渡者が証明する資料が必要
である。

NOTE : Separate verified statements are required
from each named person, concern, or organizati-
on having rights to the invention averring to
their status as small entities. (37 CFR 1.27)

FULL NAME 氏名 _____
ADDRESS 住所 _____
☐ individual ☐ small business concern ☐ non-profit organization

FULL NAME 氏名 _____
ADDRESS 住所 _____
☐ individual ☐ small business concern ☐ non-profit organization

FULL NAME 氏名 _____
ADDRESS 住所 _____
☐ individual ☐ small business concern ☐ non-profit organization

私は、本出願または特許に関し、小規模該当者としての資格が消滅した場合は遅滞なく特許証発行料または特許料の納付前または納付時に上記地位の変更を記す書面を提出する義務を有することを認めるものである。

I acknowledge the duty to file, in this application or patent, notification of any change in status resulting in loss of entitlement to small entity status prior to paying, or at the time of paying, the earliest of the issue fee or any maintenance fee due after the date on which status as a small entity is no longer appropriate. (37 CFR 1.28(b))

私は、私自身によって個々に記載したすべての事項が真実であり、かつ、情報と信念に基づいて記載したすべての記述が真実であること、ならびに意図的な虚偽および同様な記述は合衆国刑法第100条の罰金刑、拘留刑、またはそれらの両刑に処せられること、また、係る意図的な虚偽の記述は出願、それに係わる特許あるいは本記述に基づくすべての特許の効力を無効にすることを認識のうえ本記述をさくせいしたことをここに宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

平岩 一美
発明者の氏名
平岩一美
発明者の署名
20001年11月20日
日付

KAZUYOSHI HIRAIWA
NAME OF INVENTOR
Kazuyoshi Hiraiwa
Signature of inventor
November 20, 2001
Date

発明者の氏名
発明者の署名
日付

NAME OF INVENTOR
Signature of inventor
Date